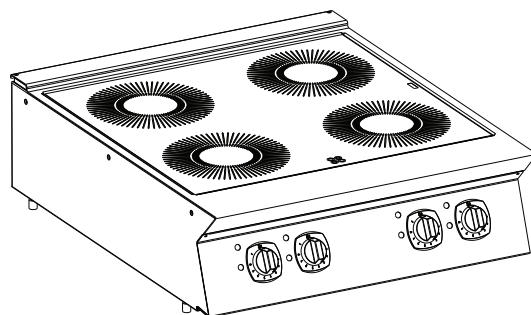


Induktionskogesektioner

N7E/N9E



DA Installations- og brugervejledning



59589FK02- 2020.05

Indledning



Håndbogen i installation, brug og vedligeholdelse (herefter kaldet håndbogen) giver brugeren nyttige oplysninger om korrekt arbejde med og sikkerhed for maskinen (eller "apparatet").

Det følgende skal ikke opfattes som en lang og forpligtende liste af advarsler, men snarere som en række anvisninger beregnet på i alle henseender at forbedre maskinens ydelser og især på at undgå, at der sker skader på personer, dyr eller ting, der stammer fra ukorrekt anvendelse og adfærd.

Det er meget vigtigt, at alle personer tilknyttet transport, installation, igangsættelse, vedligeholdelse, reparation og bortskaffelse af maskinen nøje læser denne håndbog, før de skrider til de forskellige operationer, med det formål at forhindre fejlagtige og uhenigtsmæssige manøvrer, der kunne forringe maskinens tilstand eller medføre fare for menneskers helbred. Det anbefales jævnligt at give oplysninger til brugeren om gældende bestemmelser for sikkerhed. Det er ligeledes vigtigt at oplære og opdatere personale med tilladelse til at anvende maskinen om dens brug og vedligeholdelse.

Det er ligeså vigtigt, at håndbogen altid er til rådighed for operatøren, og at den opbevares omhyggeligt på maskinens driftssted, så den er let at få fat i og konsultere i tvivlstilfælde, eller under alle omstændigheder hver gang der opstår et behov.

Hvis man efter læsningen stadig har tvivl eller er usikker på brugen af maskinen, skal man uden tøven kontakte producenten eller en autoriseret forhandler, der vil stå til rådighed for at sikre hurtig og korrekt assistance til sikring af bedre funktion og maksimal sikkerhed for maskinen. Til sidst minder vi om, at man under alle faser i brugen af maskinen altid skal overholde gældende bestemmelser for sikkerhed, hygiejne på arbejdspladsen og miljøbeskyttelse. Det er brugerens pligt at sørge for, at maskinen kun aktiveres og bruges under optimale sikkerhedsforhold både for personer, dyr og ting.



VIGTIGT

- Producenten frasiger sig ethvert ansvar for skader, der opstår som følge af udførelse af indgreb på apparatet i modstrid med denne håndbogs anvisninger.
- Producenten forbeholder sig retten til at ændre på apparaterne præsenteret i denne håndbog uden yderligere varsel.
- Hel eller delvis gengivelse af håndbogen er forbudt.
- Denne håndbog fås i digitalt format ved at:
 - Kontakte forhandleren eller kundeservice.
 - For at downloade den nyeste, opdaterede udgave på websiden:
- Håndbogen skal altid opbevares på et lettilgængeligt sted i nærheden af maskinen. Operatører og maskinens vedligeholdelsespersonale skal let kunne anvende håndbogen til enhver tid.

Indholdsfortegnelse

A	ADVARSEL OG SIKKERHEDSOPPLYSNINGER	5
A.1	Generelle oplysninger	5
A.2	Personlige værnemidler	6
A.3	Generelle sikkerhedsregler	6
A.4	Generel sikkerhed for induktion	7
A.5	Generelle sikkerhedsregler	8
A.6	Sikkerhedsmærkater til placering i maskinens nærhed:	9
A.7	Transport, flytning og opbevaring	10
A.8	Installation og montering	11
A.9	Elektrisk tilslutning	11
A.10	Maskinens pladskrav	11
A.11	Grænser for brug	11
A.12	Placering	11
A.13	Forventelig ukorrekt brug	12
A.14	Rengøring og vedligeholdelse af maskinen	13
A.15	Skrotning af maskinen	13
B	GARANTI	14
B.1	Garantibetingelser og undtagelser	14
C	TEKNISKE SPECIFIKATIONER	15
C.1	Placering af typeplade	15
C.2	Maskinens og producentens ID	15
C.3	Induktionsapparat	16
D	GENERELT	16
D.1	Indledning	16
D.2	Anvendelse og begrænsninger	16
D.3	Afprøvning og inspektion	16
D.4	Copyright	16
D.5	Opbevaring af håndbogen	16
D.6	Modtagere af håndbogen	16
D.7	Definitioner	16
D.8	Ansvar	17
E	ALMINDELIG BRUG	17
E.1	Egenskaber hos personalet uddannet i almindelig brug af maskinen	17
E.2	Egenskaber hos personalet autoriseret til at foretage indgreb på maskinen	17
E.3	Operatør til almindelig brug	17
F	INSTALLATION OG MONTERING	17
F.1	Indledning	17
F.2	Krav til og forpligtelser for kunden	18
F.3	Bortskaffelse af emballage	18
F.4	Samling af apparater	18
F.4.1	Fastgørelse til gulv	18
F.4.2	Forsegling af åbninger mellem apparater	18
F.5	Grænser for installation	18
F.6	Gas, elektricitets-, vand- og andre tilslutninger (hvis de findes, afhængigt af apparatet og/eller modellen)	19
F.7	Elektrisk tilslutning	19
F.7.1	Elektriske apparater	19
F.7.2	For at få adgang til klembrættet	19
F.7.3	Forsyningskabel	19
F.7.4	Sikkerhedsafbryder	19
F.7.5	Tilslutning til jord og udligningspunkt	19
G	BRUGERVEJLEDNING	20
G.1	Modeller med induktion	20
G.1.1	Valg af kogegrej	20
G.1.2	Tænding	20
G.1.3	Tilberedningstips	21
G.1.4	Slukning	21
H	RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE AF MASKINEN	21
H.1	Almindelig vedligeholdelse	21
H.1.1	Anvisninger på rengøring	21
H.1.2	Rengøring af apparatet og dets tilbehør	21
H.1.3	Udvendige dele	21
H.1.4	Glaskeramiske overflader	22
H.1.5	Induktionsoverflader	22
H.1.6	Luffiltre til induktion	22
H.1.7	Perioder med stilstand	22
H.1.8	Indvendige dele (hver 6. måned)	22
H.2	Advarsler	22
H.3	Advarselskoder	22
H.4	Ineffektivitet under tilberedningen	23
H.5	Reparationer og ekstraordinær vedligeholdelse	24
H.6	Vedligeholdelsesintervaller	24

I	SKROTNING AF MASKINEN	25
I.1	Opbevaring af affald	25
I.2	Overordnede retningslinjer for afmontering af apparatet	25
J	MEDFØLGENDE DOKUMENTATION	25

A ADVARSEL OG SIKKERHEDSOPLYSNINGER

A.1 Generelle oplysninger

For at muliggøre en sikker brug af maskinen og en korrekt forståelse af håndbogen er det nødvendigt at have et godt kendskab til de forskellige termer og typografiske konventioner, der anvendes i dokumentationen. Til mærkning og for at give mulighed for at genkende de forskellige faretyper er der i håndbogen anvendt følgende symboler:



ADVARSEL

Fare for helbred og sikkerhed for det tilknyttede personale.



ADVARSEL

Fare for elektrisk stød - farlig spænding.



FORSIGTIG

Fare for skader på maskinen eller det behandlede produkt.



ADVARSEL

Fare for magnetfelter.



VIGTIGT

Vigtige anvisninger eller oplysninger om produktet.



Læs brugervejledningen, inden apparatet tages i brug.



Oplysninger og forklaringer

- Kun specialuddannet personale må udføre indgreb på maskinen.
- Apparatet må ikke bruges af børn og voksne, som er fysisk, sensorisk eller mentalt funktionshæmmede, eller som mangler den nødvendige erfaring og viden om brugen af apparatet.
 - Hold al emballage og rengøringsmidler uden for børns rækkevidde.
 - Rengøring og vedligeholdelse må ikke foretages af børn, medmindre de er under opsyn.
- Der må ikke opbevares eksplosive stoffer som for eksempel trykbeholdere med brændbart drivmiddel i eller i nærheden af dette apparat.
- “CE”-mærkningen på maskinen må aldrig fjernes, pilles ved eller gøres ulæselig.
- Se specifikationerne på maskinens typeplade, og se “CE”-mærkningen i forbindelse med kontakt med producenten (f.eks. ved bestilling af reservedele osv.).
- I forbindelse med skrotning af maskinen skal “CE”-mærkningen destrueres.

A.2 Personlige værnemidler

I det følgende vises en tabel over de personlige værnemidler (PPE), der skal anvendes i de forskellige maskinfaser.

Fase	Sikkerheds- beklædning 	Sikkerheds- fodtøj 	Handsker 	Briller 	Beskyttel- seshjelm 
Transport	—	●	○	—	○
Flytning	—	●	○	—	—
Udpakning	—	●	○	—	—
Montering	—	●	● ¹	—	—
Almindelig brug	●	●	● ²	—	—
Justeringer	○	●	—	—	—
Regelmæs- sig rengøring	○	●	● ¹⁻³	○	—
Ekstraordi- nær rengøring	○	●	● ¹⁻³	○	—
Vedligehold- else	○	●	○	—	—
Afmontering	○	●	○	○	—
Skrotning	○	●	○	○	—
Oversigt:					
●	PPE SKAL ANVENDES				
○	PPE TIL RÅDIGHED, SKAL ANVENDES EFTER BEHOV				
—	PPE IKKE PÅKRÆVET				

1. Handskerne skal være skærefaste til brug ved disse operationer. Vi minder om, at manglende anvendelse af de personlige værnemidler for operatører, specialuddannet personale eller under alle omstændigheder brugere af apparatet kan medføre eksponering for sundhedsfare (afhængigt af modellen).
2. Under disse operationer skal handskerne være varmebestandige for at beskytte hænderne fra kontakt med varme madvarer eller varme dele på apparatet, og/eller når varme dele fjernes fra apparatet. Vi minder om, at manglende anvendelse af de personlige værnemidler for operatører, specialuddannet personale eller under alle omstændigheder brugere af apparatet kan medføre eksponering for kemiske risici og muligvis medføre sundhedsskader (afhængigt af modellen).
3. Under disse operationer skal handskerne være egnede til kontakt med de anvendte kemiske stoffer (se sikkerhedsdatabladene for de anvendte stoffer for oplysninger om de påkrævede værnemidler). Vi minder om, at manglende anvendelse af de personlige værnemidler for operatører, specialuddannet personale eller under alle omstændigheder brugere af apparatet kan medføre eksponering for kemiske risici og muligvis medføre sundhedsskader (afhængigt af modellen).

A.3 Generelle sikkerhedsregler

- Maskinerne er forsynet med elektriske og/eller mekaniske sikkerhedsanordninger, der skal beskytte operatørerne og maskinen selv.
- Det er til enhver tid forbudt at drive maskinen med afskærmningerne og sikkerhedsanordningerne fjernet eller ændret.
- Der må ikke foretages ændringer på de dele, der leveres med apparatet.

- Nogle illustrationer i håndbogen viser maskinen, eller dele af den, uden skærme eller med skærmene taget af. Det gøres udelukkende af hensyn til forklaringerne. Det er under alle omstændigheder forbudt at anvende maskinen uden beskyttelsesskærme eller med deaktiverede skærme.
- Det er forbudt at fjerne eller ulæseliggøre sikkerhedsmærkater, faremærkater og påbudsmærkater på maskinen.
- Alarmtelefonnumrene skal anbringes på et synligt sted.
- Det A-vægtede udsendte lydtryksniveau overstiger ikke 70 dB(A).
- Sluk for apparatet i tilfælde af fejl eller dårlig funktion.
- Der må ikke anvendes klorholdige produkter (heller ikke i fortyndet form), som f. eks. blegemidler, saltsyre eller klorbrinte, til rengøring af apparatet eller gulvet under apparatet.
- Der må ikke anvendes metalgenstande til rengøring af stål (børster eller ståluldsskuresvampe).
- Sørg for, at olie og fedtstof ikke kommer i kontakt med dele af plast. Lad ikke snavs, fedtstoffer, madrester eller andet danne skorpe på apparatet.
- Sprøjt ikke med vand eller brug vandforstøver eller damprenser.
- Opbevar eller anvend ikke benzin eller andre brændbare dampe, væsker eller genstande i nærheden af dette eller andre apparater.
- Spray ikke med aerosoller i nærheden af dette apparat under dets brug.

A.4 Generel sikkerhed for induktion

- Kogezonen kan ikke nedkøles med direkte vandsprøjt, hverken tilsigtet eller utilsigtet (f. eks. når kogegrej fyldes med vand fra en hane i siden, eller hvis der spildes noget på kogezonen).
- Den glaskeramiske top (6 mm tykkelse) kan beskadiges gennem punktformede nedslag (f.eks. hvis der falder en metalgenstand ned på overfladen) eller ved hård behandling af kogegrejet.
- Hvis overfladen bliver beskadiget eller revner, skal apparatet eller den pågældende del af det straks kobles fra strømforsyningen.
- Under enhver normal tilberedningsproces er den glaskeramiske top meget varm, og den må derfor ikke berøres (fare for forbrændinger).
- Under enhver normal tilberedningsproces må der ikke efterlades tomt kogegrej på den glaskeramiske top (fare for overophedning).
- Under enhver normal tilberedningsproces må der hverken placeres papir, pap, stof eller lignende mellem kogegrejet og den glaskeramiske top (risiko for brand).
- Under enhver normal tilberedningsproces må der ikke anbringes andre genstande (f. eks. plastbeholdere, lukkede dåser med madvarer, aluminiumsfolie, bestik eller andre metalgenstande) udover kogegrej på kogezonen (fare for forbrændinger). Kogezonen må ikke anvendes til henstilling af genstande.
- Hvis der anvendes en stænkskærm under tilberedningen, må den ikke have en overflade af metal.
- Under enhver normal tilberedningsproces kan genstande af metal som ringe, ure osv., som brugeren bærer, blive meget varme, hvis de kommer i nærheden af apparatets overflade (fare for forbrændinger).
- **Personer med pacemakere eller andre metalimplantater kan risikere livstruende skader, når de anvender induktionsapparater.** Spørg producenten af implantatet eller lægen om de mulige risici inden anvendelse af kogesektionen.
- Ingen former for genstande, der reagerer på magnetisme (f.eks. kreditkort, telefonkort osv.) må placeres i nærheden af eller oven over den glaskeramiske top.

- Induktionsapparatet har intern luftkøling. Åbningerne til indsugning og udledning af luften, der befinder sig nederst på apparatet, må ikke blokeres af genstande eller klude (fare for overophedning).
- Efter endt tilberedning slås strømmen til kogezoneerne fra ved at dreje betjeningsknapperne til positionen off for slukning.
- Det anbefales at anvende kogegrej beregnet til dette induktionsapparat (se G.1.1 *Valg af kogegrej*), ellers kan apparatet fungere dårligt eller blive beskadiget.

A.5 Generelle sikkerhedsregler

Beskyttelsesanordninger installeret på maskinen

- På maskinen er afskærmningerne følgende:
Faste beskyttelsesanordninger (f.eks. skærme, dæksler, sidepaneler osv.) fastgjort til maskinen og/eller til stellet med skruer eller lynkoblinger, der kun kan afmonteres eller åbnes ved hjælp af værktøj eller udstyr. Det er forbudt for brugeren at fjerne eller pille ved disse anordninger. Producenten frasiger sig ethvert ansvar i forbindelse med pilleri eller manglende brug af disse anordninger.

Advarsler om brug og vedligeholdelse

- I maskinen er der først og fremmest risici af mekanisk, termisk og elektrisk art. Hvor det er muligt, er disse risici blevet neutraliseret:
 - Enten direkte ved hjælp af passende designmæssige løsninger.
 - Eller indirekte ved hjælp af afskærmninger, beskyttelsesanordninger og sikkerhedsanordninger.
- Under vedligeholdelsesindgreb, der altid skal udføres af faguddannet personale, er der dog stadig nogle risici, som det er umuligt helt at fjerne, og som skal neutraliseres ved hjælp af specifikke forholdsregler og adfærd.
- Det er forbudt at foretage nogen som helst form for eftersyn, rengøring, reparation og vedligeholdelse på en del i bevægelse. De ansatte skal oplyses om dette forbud gennem tydelig skiltning.
- For at sikre maskineffektiviteten og den korrekte funktion er det nødvendigt at foretage jævnlig vedligeholdelse i henhold til anvisningerne i denne håndbog.
- Sørg for jævnlig kontrol af funktionen af alle sikkerhedsanordningerne og isoleringen af elkablerne, der skal udskiftes, hvis de er beskadigede.
- Reparationer og ekstraordinære vedligeholdelsesoperationer på maskinen må udelukkende udføres af specialuddannet og autoriseret personale forsynet med alle nødvendige personlige værnemidler, udstyr, værktøj og egnede hjælpemidler.
- Det er til enhver tid forbudt at drive maskinen med afskærmningerne og sikkerhedsanordningerne fjernet eller ændret.
- Før der udføres noget som helst indgreb på maskinen, skal man altid konsultere håndbogen, der angiver de korrekte procedurer og indeholder vigtige oplysninger om sikkerheden.

Yderligere risici

- Maskinen fremviser risici, der ikke er helt eliminerede i projekteringen eller med installation af passende beskyttelsesanordninger. Men gennem denne håndbog oplyses operatøren om disse risici, og denne får besked på, hvilke personlige værnemidler, de ansatte skal anvende. For at reducere risiciene skal der sørges for tilstrækkeligt med omgivende plads under installationen af enheden.

For at opretholde denne tilstand skal gange og zoner omkring maskinen altid:

- Være fri for forhindringer (som trappetrin, værktøj, beholdere, kasser osv.).
- rene og tørre.

– Være godt oplyste.

For at kunden kan være fuldt informeret angives her i det følgende de resterende risici på maskinen: situationer af den art regnes for ukorrekte og er dermed strengt forbudt.

Resterende risiko	Beskrivelse af den farlige situation
Glidning eller fald	Operatøren kan glide på grund af vand eller snavs på gulvet
Forbrænding/afskrabninger (f. eks.: varmelegemer)	Operatøren berører bevidst eller ubevidst nogle indvendige dele i maskinen uden at bære handsker.
Elektrisk stød	Kontakt med elektriske dele under spænding under vedligeholdelsesindgreb med elskabet under spænding
Pludselig lukning af låget/lågen/ovnlågen (hvis de findes afhængigt af apparattypen)	Medarbejderen tilknyttet den almindelig brug af maskinen kan lukke låget/lågen/ovnlågen pludseligt og tilsigtet (hvis de findes afhængigt af apparattypen)
Tipning af last	Flytning af maskinen eller emballagen indeholdende maskinen ved hjælp af uegnet udstyr eller løftesystemer eller med en ikke-balanceret last

Mekaniske sikkerhedsspecifikationer, risici

- Apparatet har ingen skarpe overflader eller fremspringende dele. Afskærmningerne til de bevægelige eller strømførende dele er fastgjort til enheden ved hjælp af skruer. Herved forhindres utilsigtet adgang til farlige dele.



FORSIGTIG

I tilfælde af at der skulle forekomme en større anomali (f.eks. kortslutninger, strømførende kabler uden for klemkassen, motorstop, nedslidning af elkablernes plasthylstre, gaslugt der indikerer eventuelt udslip osv.), skal operatøren knyttet til almindelig brug af maskinen gøre følgende: deaktivere maskinen øjeblikkeligt, og afbryd alle forsyninger (elektricitet, gas, vand).

A.6 Sikkerhedsmærkater til placering i maskinens nærhed:

Forbud	Betydning
	Det er forbudt at fjerne sikkerhedsanordningerne
	Det er forbudt at bruge vand til slukning af brande (på elektriske dele)

Forbud	Betydning
	Området omkring apparatet skal være ryddet, og der må ikke befinde sig brændbare materialer i nærheden. Opbevar aldrig brændbart materiale i nærheden af apparatet.
	Opstil apparatet på et sted med god ventilation for at forhindre dannelsen af farlige blandinger af uforbrændte gasser i samme rum.

Fare	Betydning
	forsigtig, varm overflade
	Fare for elektrisk stød (vises på de elektriske dele med angivelse af spændingen)
	risiko for elektromagnetiske felter
	Adgang forbudt for bærere af elektriske stimuleringsenheder (pacemakere)

Ophør med brug

- Når man beslutter sig for ikke længere at anvende apparatet, anbefales det, at man gør det ubrugeligt ved at fjerne strømkablerne.

A.7 Transport, flytning og opbevaring

- På grund af maskinens omfang er det under transport, flytning og opbevaring muligt at stable en maskine oven på en anden under overholdelse af anvisningerne på mærkaten på emballagen.
- Under lastning og losning er det forbudt at opholde sig under den løftede last. Det er forbudt for uautoriseret personale at gå ind i arbejdsområdet.
- Apparatets egen vægt er ikke nok til at holde det i ro.
- Til løft af maskinen er det forbudt at foretage forankring til løse eller svage dele som: afskærmning, elektriske ledningsføringer, pneumatiske dele osv.
- Skub, eller træk ikke apparatet under flytning, da det kan vælte.
- For personalet knyttet til transport, flytning og opbevaring af maskinen er det obligatorisk med passende uddannelse og oplæring i brugen af løftesystemer og anvendelse af personlige værnemidler i henhold til de udførte operationer (f. eks.: kedeldragt, sikkerhedssko, handsker og beskyttelseshjelm).
- Når man fjerner forankringssystemerne, skal man sikre sig, at maskinkomponenternes stabilitet ikke afhænger af selve forankringen, og at denne operation dermed ikke forårsager, at selve lasten falder af køretøjet. Før maskinkomponenternes loss, skal man sikre sig, at alle forankringssystemerne er fjernet.
- Placeringen af maskinen samt monteringen og afmonteringen af den må kun udføres af specialuddannet personale.

A.8 Installation og montering

- De beskrevne indgreb skal udføres af faguddannet personale (se E.1 *Egenskaber hos personalet uddannet i almindelig brug af maskinen*) i overensstemmelse med gældende sikkerhedsregler for det anvendte udstyr og driftsprocedurene.
- Apparatet skal installeres, så der også efter installationen er adgang til stikkontakten, hvis den forefindes.
- Før der udføres nogen som helst form for installation, skal apparatet kobles fra strømforsyningen.

A.9 Elektrisk tilslutning

Før tilslutningen foretages, skal det kontrolleres, at netspændingen og -frekvensen svarer til angivelserne på apparatets typeplade.

- Arbejde på elektriske anlæg må udelukkende foretages af specialuddannet personale.
- Tilslutningen til effektforsyningen skal udføres i overensstemmelse med gældende regler i brugslandet. Sørg for en egnet og meget følsom flerpolet termosikring med manuel nulstilling med en kontaktåbning, der tillader komplet afbrydelse i tilfælde af overspænding III.
- Hvis strømkablet er beskadiget, skal det udskiftes af kundeservice eller af specialuddannet personale for at undgå enhver risiko.
- Kontrollér, at der er installeret en sikkerhedsafbryder mellem apparatets forsyningskabel og strømforsyningen. Kontaktåbningens maksimale afstand og lækstrøm skal være i overensstemmelse med gældende lokale sikkerhedsregler.
- Sørg for, at strømforsyningen til udstyret kommer fra systemer, der er beskyttet mod overspænding. Producenten fralægger sig ethvert ansvar for påvirkninger, der skyldes fejl i strømforsyningen.

A.10 Maskinens pladskrav

- Omkring maskinen skal der være passende fri plads (til udførelse af indgreb, vedligeholdelse osv.).
- Dette mål skal øges i tilfælde af brug af og/eller passage af andet udstyr og/eller køretøjer eller i tilfælde af behov for flugtveje fra arbejdsstedet.

A.11 Grænser for brug

Apparater med induktion: for at kunne garantere en vedvarende funktion ved maks. effekt skal rumtemperaturen være under 40°C.

A.12 Placering

- Vær omhyggelig med under installationen at overholde alle sikkerhedsregler for hvert indgreb, herunder også forholdsreglerne vedrørende brandsikring.
- Flyt apparatet forsigtigt, og pas på ikke at beskadige apparatet eller forårsage fare for personer i nærheden. I forbindelse med flytning og anbringelse skal apparaterne hæves ved hjælp af en gaffeltruck.
- Installationsdiagrammet viser apparatets pladskrav og tilslutningernes placering (til gas, elektricitet og vand). Kontrollér, at alle de nødvendige tilslutninger er tilgængelige og klar.
- Sørg for, at de områder, hvor maskinen er installeret, ikke forurenes med korroderende substanser (klor mv.). Hvis det ikke er muligt at garantere dette, skal hele den rustfrie ståloverflade dækkes af en beskyttende film af paraffin, der påføres med en klud vædet med paraffin. Producenten frasiger sig ethvert ansvar for effekter af korrosion, der har eksterne årsager.
- Apparatet kan installeres enkeltvis eller udelukkende sammen med andre apparater fra den samme serie.

- Apparaterne er ikke velegnede til indbygning. Sørg for, at der er en afstand på mindst 250 mm mellem apparatet og sidevægge og 100 mm til bagvæggen, eller under alle omstændigheder tilstrækkelig plads til at foretage efterfølgende service- eller vedligeholdelsesindgreb.
- Sørg for en passende isolering mellem apparatet og de overflader, der ikke overholder de angivne minimumafstande.
- Sørg for, at der er en afstand på mindst 250 mm mellem apparatet og eventuelle brændbare vægge. Der må ikke opbevares eller anvendes brandfarlige materialer eller væsker i nærheden af dette apparat.
- Når apparatet er anbragt, skal det kontrolleres og nivelleres om nødvendigt. En forkert nivellering kan forårsage, at apparatet fungerer dårligt.
- Tag beskyttelseshandsker på, og fjern emballagen fra maskinen på følgende måde:
 - Skær stropperne over, og fjern beskyttelsesfilmen. Udvis forsigtighed, således at pladeoverfladen ikke ridses af sakse eller knive, der eventuelt anvendes i forbindelse med fjernelse af filmen.
 - Fjern indpakningen (i pap), skumplasthjørnerne og de lodrette beskyttelsesstykker.
 - Hvis selve skabet er af rustfrit stål, skal beskyttelsesfilmen fjernes langsomt, således at den ikke revner. Herved sikres, at al limen fjernes.
 - Eventuelle limrester fjernes ved hjælp et opløsningsmiddel, som ikke ætser. Skyl, og aftør omhyggeligt.
 - Gnid alle rustfri stålflader grundigt med en klud fugtet med vaselineolie, indtil alle overflader er dækket af et beskyttende lag.
- Ved permanent elektrisk tilslutning: Afbryderen skal være låsbar i åben position og tilgængelig, også efter at apparatet er installeret.



ADVARSEL

Sørg for, at ventilationsåbningerne i kabinettet ikke blokeres.

A.13 Forventelig ukorrekt brug

Enhver anden brug end den i håndbogen specificerede regnes som ukorrekt. Under driften af maskinen er det ikke tilladt at udføre nogen anden form for arbejde eller aktivitet, der regnes for ukorrekt, og som generelt kan medføre risiko for de ansattes sikkerhed og beskadige apparatet. Følgende regnes for forventelig, ukorrekt brug:

- Manglende vedligeholdelse, rengøring og regelmæssige eftersyn af maskinen.
- Strukturelle ændringer eller ændringer af funktionslogikken.
- Pilen ved afskærmningerne eller sikkerhedsanordningerne.
- Manglende anvendelse af de personlige værnemidler for operatører, specialuddannet personale og vedligeholdelsespersonale.
- Manglende brug af egnet ekstraudstyr (som f.eks. brug af uegnet udstyr og stiger).
- Anbringelse i nærheden af maskinen af brændbare eller letantændelige materialer, eller som under alle omstændigheder ikke er kompatible med eller vedrører arbejdet.
- Forkert installation af maskinen.
- Placering i maskinen af genstande eller ting, der ikke er kompatible med dens brug, eller som kan beskadige maskinen, medføre personskeade eller forurene miljøet.
- At stige op på maskinen.
- Manglende overholdelse af angivelserne om beregnet brug af maskinen.
- Anden adfærd, der medfører risici, som producenten ikke kan eliminere.

Adfærd af ovenstående art regnes for ukorrekt og er dermed strengt forbudt!

A.14 Rengøring og vedligeholdelse af maskinen

- Før der foretages nogen form for rengøring eller vedligeholdelse, skal apparatet frakobles strømforsyningen, og stikket skal forsigtigt tages ud af stikkontakten, og alle vand-/oliebeholdere eller fedtopsamlingsbeholdere skal tømmes (hvis de findes).
- Under vedligeholdelsesoperationer skal kabel og stik altid være synlige for operatøren, der foretager indgrebet.
- Rør aldrig ved apparatet med fugtige hænder og/eller fødder eller barfodet.
- Det er forbudt at fjerne sikkerhedsanordningerne.
- Brug afskærmede stiger i forbindelse med vedligeholdelsesindgreb på apparater med adgangsforhold højt oppe (afhængigt af apparattypen).
- Brug altid passende personlige værnemidler (beskyttelseshandsker). Se "A.2 Personlige værnemidler" vedrørende passende personlige værnemidler.

Almindelig vedligeholdelse

- Før der foretages nogen som helst form for rengøring, skal apparatet frakobles strømforsyningen.
- Rengør ikke maskinen ved at sprøjte den med vand.

Forholdsregler ved længere tids stilstand

- Vedligeholdelsesoperationerne og eftersynet på maskinen må udelukkende udføres af specialuddannet personale eller af kundeservice forsynet med alle nødvendige, personlige værnemidler (sikkerhedssko, handsker), værktøj og egnede hjælpemidler.
- Arbejder på elektriske anlæg må udelukkende foretages af en faguddannet elektriker eller af kundeservice.
- Før der foretages nogen form for vedligeholdelse, skal apparatet sættes i sikkerhedstilstand.
- Overhold kravene til de forskellige indgreb under almindelig og ekstraordinær vedligeholdelse. Manglende overholdelse af advarslerne kan medføre risici for personalet.

Forebyggende vedligeholdelse

- For at garantere sikkerhed og ydelse fra udstyret anbefales det, at service foretages af autoriserede teknikere fra Electrolux for hver 12 måneder i overensstemmelse med Electrolux servicehåndbøger. Kontakt venligst det lokale Electrolux servicecenter for yderligere oplysninger.

Reparationer og ekstraordinær vedligeholdelse

- Reparationer og ekstraordinær vedligeholdelse skal foretages af specialuddannet, autoriseret personale. Producenten frasiger sig ethvert ansvar for fejl og skader, der skyldes indgreb fra en tekniker, der ikke er autoriseret af producenten, og den oprindelige garanti fra producenten bortfalder.

Reservedele og tilbehør

- Brug udelukkende originalt tilbehør og/eller reservedele. Undlades det at anvende originalt tilbehør og/eller reservedele, bortfalder den oprindelige garanti fra producenten, og det kan medføre, at maskinen ikke er i overensstemmelse med sikkerhedsstandarden.

A.15 Skrotning af maskinen

- Afmonteringen skal under alle omstændigheder udføres af specialuddannet personale.

- Arbejder på elektriske anlæg må udelukkende foretages af specialuddannet personale og med afbrudt spænding.
- I forbindelse med bortskaffelse skal apparatet gøres ubrugeligt. Dette sker ved at afskære forsyningsledningen og fjerne alle lukkeanordninger for at forhindre, at personer kan blive indespærret i apparatet.

B GARANTI

B.1 Garantibetingelser og undtagelser

Hvis købet af dette produkt omfatter garanti, ydes denne i overensstemmelse med lokale bestemmelser, og under forudsætning af at udstyret er installeret og anvendes til det formål, det er beregnet til, og som det er beskrevet i den tilhørende udstyrsdokumentation.

Garantien er gældende, når kunden udelukkende har anvendt originale reservedele og har udført vedligeholdelse i overensstemmelse med kravene til brug og vedligeholdelse fra Electrolux Professional, der leveres både i papirformat og elektronisk.

Electrolux Professional anbefaler på det kraftigste, at man anvender Electrolux Professionals godkendte rengøringsmidler, skylle- og afkalkningsmidler for at opnå de bedste resultater og bevare produkteffektiviteten over tid.

Electrolux Professional garantien dækker ikke:

- Omkostninger til servicerejser for at levere eller afhente produktet.
- Montering.
- Oplæring i brug/funktion.
- Udskiftning (og/eller levering) af sliddele medmindre sliddet skyldes materiale- eller produktionsfejl, som er anmeldt inden for en (1) uge fra fejls opståen.
- Tilretning af ekstern ledningsføring.
- Tilretning af uautoriserede reparationer, såvel som eventuelle skader, fejl og mangler, der er forårsaget af og/eller stammer fra
 - utilstrækkelig og/eller unormal kapacitet i det elektriske system (strøm/spænding/frekvens, herunder udsving og/eller afbrydelser).
 - utilstrækkelig eller afbrudt vandforsyning, damp, luft, gas (herunder urenheder og/eller andet, der ikke er i overensstemmelse med de tekniske krav til hver maskine).
 - vvs-dele, komponenter eller konsumrengøringsprodukter, der ikke er godkendt af producenten.
 - kundens forsømmelighed, forkert brug, misbrug og/eller manglende overholdelse af anvisningerne på brug og vedligeholdelse, som findes detaljeret beskrevet i udstyrets dokumentation.
 - ukorrekt eller dårlig installation, reparation, vedligeholdelse (herunder pilleri, modifikationer og reparationer udført af uautoriserede tredjeparter) samt modifikation af sikkerhedssystemer.
 - Brugen af uoriginale dele (f.eks.: forbrugsstoffer, slid og skader eller reservedele).
 - miljøforhold der frembringer termisk (f.eks. overophedning/frost) eller kemisk (f.eks. korrosion/oxydering) stress.
 - fremmedlegemer anbragt i- eller sluttet til produktet.
 - uheld eller force majeure.
 - transport og håndtering, inklusive ridser, hak, splinter og/eller anden skade på produktets finish, medmindre sådan skade stammer fra materiale- eller produktionsfejl, og anmeldes inden for en (1) uge fra leveringen, hvis ikke andet aftales.
- produkt med originale serienumre som er blevet fjernet, ændret eller ikke umiddelbart kan fastslås.
- skift af lyspærer, filtre eller enhver forbrugsdel.
- ethvert tilbehør og software der ikke er godkendt eller specificeret af Electrolux Professional.

Garantien omfatter ikke planlagte vedligeholdelsesaktiviteter (inklusive de nødvendige dele hertil) eller levering af

rengøringsmidler, medmindre det specifikt er dækket under en lokal aftale, med forbehold for lokale vilkår og betingelser.

Se på Electrolux Professional webside for en liste over autoriserede kundeservicekontorer.

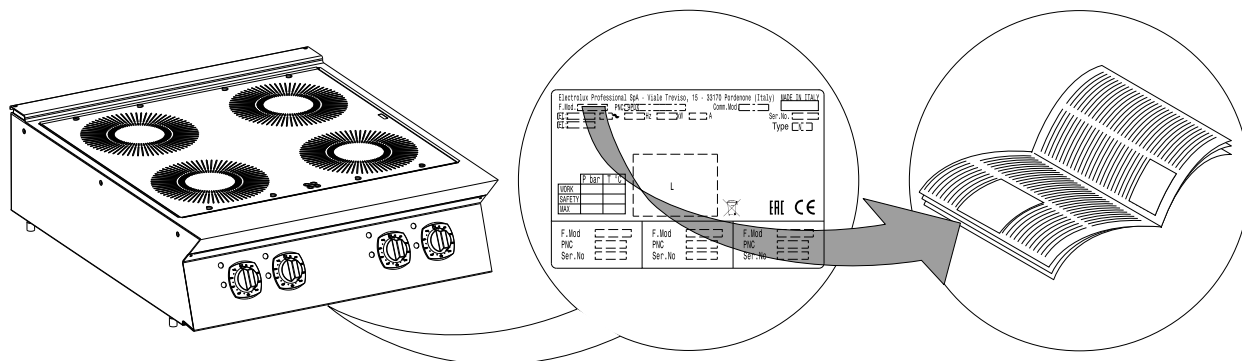
C TEKNISKE SPECIFIKATIONER

C.1 Placering af typeplade



VIGTIGT

Brugervejledningen indeholder oplysninger, der gælder flere forskellige apparater. Koden for den købte model kan aflæses på typepladen, der er anbragt under betjeningspanelet (se fig. nedenfor).



VIGTIGT

På installationstidspunktet kontrolleres det, at de elektriske egenskaber i de elektriske forbindelser svarer til dem, der er nævnt på typepladen.

C.2 Maskinens og producentens ID

Electrolux Professional SpA - Viale Treviso, 15 - 33170 Pordenone (Italy)		MADE IN ITALY	
F.Mod.		PNC	
EL:		Hz	
EL:		kW	
EL:		A	
Ser.No.		Type	
P bar		T °C	
WORK			
SAFETY			
MAX			
L		I	
F.Mod		F.Mod	
PNC		PNC	
Ser.No		Ser.No	

Typepladen indeholder produktets identifikationsdata og de tekniske specifikationer. Herunder følger en liste over betydningen af de forskellige oplysninger:

F.Mod.	fabriksbeskrivelse af produktet
Comm.Model	handelsmæssig beskrivelse
PNC	produktionskode
Ser.No.	serienummer
Type	familie
EI	forsyningsspænding+fase
Hz	forsyningsfrekvens
kW	maksimalt effektforbrug
A	strømforbrug
Power unit El.	effekt
I	beskyttelsesgrad for støv og vand
CE	CE-mærkning
N	certificeringsgruppe
L	beskyttelsesgrad for støv og vand
Electrolux Professional SpA Viale Treviso 15 33170 Pordenone Italy	Producent:

C.3 Induktionsapparat

Modeller		N7E					
		N7CIN	IH720	IH740	IH72P		IH74P
		+7INEDW00P	+7INED2000	+7INEH4000	+7INEH2F0P	+7INED200P	+7INEH400P
		400 mm	400 mm	800 mm	800 mm	400 mm	800 mm
Forsyningsspænding	V	380-415	380-415	380-415	380-415	380-415	380-415
Frekvens	Hz.	50/60	50/60	50/60	50/60	50/60	50/60
Faser	Antal	3	3	3	3	3	3
Kogezoner	Antal	1	2	4	2	2	4
Maks. totaleffekt	kW	5	7	14	10	10	20
Forsyningskablets tværsnit	mm ²	2,5	2,5	4	2,5	2,5	6

Modeller		N9E		
		N9CIN	IH920	IH940
		+9INEDW00P +9HHDAOMCE	+9INED2008 +9HHADAOMCE	+9INEH4008 +9HHBDAOMEE
		400 mm	400 mm	800 mm
Forsyningsspænding	V	380-415	380-415	380-415
Frekvens	Hz.	50/60	50/60	50/60
Faser	Antal	3	3	3
Kogezoner	Antal	1	2	4
Maks. totaleffekt	kW	5	10	20
Forsyningskablets tværsnit	mm ²	2,5	2,5	6

D GENERELT



ADVARSEL

Se “ADVARSEL og sikkerhedsoplysninger”

D.1 Indledning

I det følgende findes diverse oplysninger om apparatets beregnede brug, dets afprøvning og en beskrivelse af de anvendte symboler (der afmærker arten af advarsel), definitionerne på de anvendte udtryk i håndbogen samt en række nyttige oplysninger til brugeren.

D.2 Anvendelse og begrænsninger

Dette apparat er beregnet til tilberedning af madvarer. Det er beregnet til kommerciel brug.

Apparatet må ikke bruges af børn og/eller voksne, som er fysisk, sensorisk eller mentalt funktionshæmmede, eller som mangler den nødvendige erfaring og viden om brugen af apparatet.

Børn må ikke lege med apparatet. Rengøring og vedligeholdelse må ikke foretages af børn, medmindre de er under opsyn.



FORSIGTIG

Apparatet må ikke anbringes udendørs, eller på steder hvor det kan blive udsat for regn og direkte sollys mv.

D.3 Afprøvning og inspektion

Vores apparater er designet og forbedres gennem udførelse af laboratorietests med henblik på at øge deres ydelse og effektivitet.

De positive resultater af afprøvningen (visuel kontrol - gas/elektrisk kontrol - funktionskontrol) garanteres og attesteres i form af de vedlagte specifikationer.

D.4 Copyright

Denne håndbog er udelukkende beregnet på operatøren og må kun overdrages til tredjemand efter skriftlig tilladelse fra Electrolux Professional SpA..

D.5 Opbevaring af håndbogen

Håndbogen skal opbevares i sin helhed og i hele maskinens levetid frem til skrotningen. I tilfælde af overdragelse, salg, udløjning, brugstilladelse eller leasing af maskinen skal denne håndbog følge med maskinen.

D.6 Modtagere af håndbogen

Denne håndbog henvender sig til:

- Transportøren og personalet tilknyttet flytning.
- Personale tilknyttet installation og igangsættelse.
- Arbejdsgiveren for maskinens brugere og den ansvarlige for arbejdspladsen.
- Operatørerne tilknyttet daglig brug af maskinen.
- Specialuddannet personale - kundeserviceafdelingen (se servicehåndbogen).

D.7 Definitioner

I det følgende anføres definitionerne på de vigtigste udtryk anvendt i håndbogen. Det anbefales, at man læser dette nøje, før vejledningen anvendes.

Operatør	person, der deltager i installation, indstilling, brug, vedligeholdelse, rengøring, reparation og transport af maskinen.
Producent	Electrolux Professional SpA eller et hvilket som helst andet servicecenter autoriseret af Electrolux Professional SpA.

Medarbejder tilknyttet den almindelige brug af maskinen	en operatør, der er informeret om, oplært og trænet i de arbejdsopgaver, der skal udføres, samt de risici der er forbundet med almindelig brug af maskinen.
Kundeservice-afdelingen eller specialuddannet personale	en operatør trænet/oplært af producenten, og som på basis af sin faglige uddannelse, sin erfaring, den specielle oplæring og kendskabet til reglerne om forebyggelse af ulykker, er i stand til at vurdere, hvilke indgreb der skal udføres på maskinen samt genkende og undgå eventuelle risici. Den faglige uddannelse omfatter mekanik, elektroteknik og elektronik osv.
Fare	årsag til mulige skader eller sundhedsproblemer.
Farlig situation	enhver situation, hvor en operatør er udsat for en eller flere farer.
Risiko	kombination af sandsynligheden for og alvoren af mulige skader eller sundhedsproblemer i en farlig situation.
Beskyttelses-anordninger	sikkerhedsforanstaltninger bestående af anvendelse af specifikke tekniske anordninger (afskærmninger og sikkerhedsanordninger) til beskyttelse af operatørerne mod farer.
Afskærmning	element på en maskine, der specifikt anvendes som en fysisk barriere for at yde beskyttelse.
Sikkerhedsanordning	anordning (forskellig fra en afskærmning), der fjerner eller reducerer en risiko. Den kan anvendes alene eller i forbindelse med en afskærmning.
Kunde	person, der har købt maskinen og/eller som står for drift og brug (f. eks.: firma, entreprenør, virksomhed).
Elektrisk stød	tilfældig udladning af elektrisk strøm i et menneskes krop.

D.8 Ansvar

Vi fralægger os ethvert ansvar for skader og funktionsfejl, der skyldes:

- Manglende overholdelse af anvisningerne i denne vejledning.
- Reparationer, der ikke er korrekt udført, og udskiftning med reservedele, der er anderledes end de specificerede i reservedelskataloget (montering og anvendelse af uoriginale reservedele og tilbehør, kan have negativ indvirkning på maskinens funktion og medfører bortfald af garantien fra den oprindelige producent).
- Indgreb udført af ikke-specialuddannet personale.
- Uautoriserede ændringer eller indgreb.
- Manglende eller utilstrækkelig vedligeholdelse.
- Ukorrekt brug af maskinen.
- Uforudsigelige særlige hændelser.
- Brug af maskinen af personale, der ikke er informeret om og/eller oplært heri.
- Manglende overholdelse af gældende bestemmelser i brugslandet om sikkerhed, hygiejne og sundhed på arbejdspladsen.

Vi frasiger os ethvert ansvar for skader forårsaget af tilfældige forandringer og ændringer fra brugerens eller kundens side.

Ansaret for identifikationen og valget af passende, personlige værnemidler, som operatørerne skal bære, påhviler arbejdsgiveren eller den ansvarlige for arbejdspladsen eller teknikeren med ansvar for teknisk service i henhold til gældende lovgivning i brugslandet.

Producenten frasiger sig ethvert ansvar for mulige unøjagtigheder i denne håndbog, hvis de skyldes trykfejl eller oversættelsesfejl.

Eventuelle tilføjelser til håndbogen om brug og vedligeholdelse, som producenten måtte finde det formålstjenligt at sende til kunden, skal opbevares sammen med håndbogen, hvoraf de udgør en integreret del.

E ALMINDELIG BRUG



ADVARSEL

Se *“ADVARSEL og sikkerhedsoplysninger”*

E.1 Egenskaber hos personalet uddannet i almindelig brug af maskinen

Kunden skal sikre sig, at de ansatte til almindelig brug af maskinen er passende oplært, og at de udviser kompetence i udførelsen af deres opgaver, og at de både sørger for egen og andres sikkerhed.

Kunden skal kontrollere, at hans personale har forstået anvisningerne og i særdeleshed med hensyn til sikkerhed og hygiejne på arbejdspladsen ved brug af maskinen.

E.2 Egenskaber hos personalet autoriseret til at foretage indgreb på maskinen

Det er kundens ansvar, at personerne knyttet til de forskellige opgaver opfylder nedenstående krav:

- At de læser og forstår vejledningen.
- At de får passende uddannelse og træning i deres opgaver for at kunne udføre dem sikkert.

- At de modtager specifik uddannelse i korrekt brug af maskinen.

E.3 Operatør til almindelig brug

Skal mindst have:

- Kendskab til teknologien samt specifik erfaring i drift af maskinen.
- Nok grundlæggende dannelse og grundlæggende teknisk viden til at kunne læse og forstå indholdet i håndbogen, herunder korrekt fortolkning af tegninger, skilte og piktogrammer.
- Tilstrækkeligt kendskab til at kunne foretage eventuelle indgreb inden for sin kompetence som specificeret i håndbogen.
- Kendskab til standarderne for hygiejne og sikkerhed på arbejdspladsen.

I det tilfælde at der skulle forekomme en større anomali (for eksempel: kortslutning, strømførende kabler uden for klemkassen, motorstop, nedslidning af elkablernes plasthylstre osv.) skal operatøren knyttet til almindelig brug af maskinen gøre følgende:

- deaktivere maskinen øjeblikkeligt, og afbryd alle forsyninger (elektricitet, gas, vand).

F INSTALLATION OG MONTERING



ADVARSEL

Se *“ADVARSEL og sikkerhedsoplysninger”*

F.1 Indledning

Følg anvisningerne i dette afsnit omhyggeligt. På denne måde sikres det, at apparatet fungerer korrekt, samt at sikkerhedsniveauet opretholdes i forbindelse med brug.



FORSIGTIG

Kontrollér, at løfteudstyrets bæreevne er passende i forhold til apparatets vægt inden flytning af apparatet.



ADVARSEL

Apparatet er mærket med frekvensen eller frekvensområdet i kHz for induktionsgeneratoren.



ADVARSEL

Apparatet skaber magnetfelter; frekvensområde: 10-100 kHz.

F.2 Krav til og forpligtelser for kunden

Kunden skal sørge for følgende:

- På forhånd sørge for en topfølsom termosikringsafbryder med manuel nulstilling.
- Sørg for en blokerbar afbryder i åben position til tilkobling til elnettet.
- Sørg for, at overfladen, hvor maskinen skal stå, er helt plan.
- Monter en gasspærreventil før hvert enkelt apparat, som hurtigt kan afbryde gas tilførslen (afhængigt af modellen). Installer ventilen på et lettilgængeligt sted.
- For mere detaljerede oplysninger om eltilslutning henvises der til afsnittet F.7.1 *Elektriske apparater*.

F.3 Bortskaffelse af emballage

Bortskaffelse af emballagen skal ske i overensstemmelse med gældende, national lovgivning. Alle de anvendte emballagematerialer er miljøvenlige.

De kan opbevares uden risiko eller brændes i et forbrændingsanlæg. De plastdele, der kan genbruges, er mærket på følgende måde:

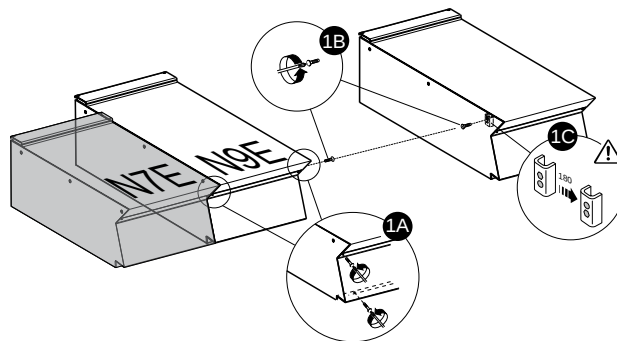
	Polyætylen • Emballagens udvendige film • Posen med brugervejledningen
	Polypropylen • Stropper
	Polystyrenskum • Hjørnebeskyttere

Dele i træ og pap kan bortskaffes i henhold til gældende, lokal lovgivning i brugslandet.

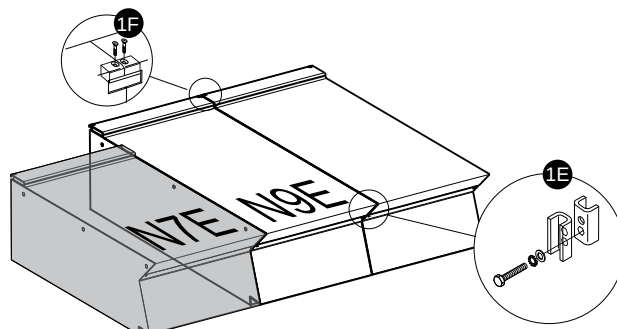
F.4 Samling af apparater

1. Skru de 4 fastgørelsesskruer ud.
2. Fjern apparatets betjeningspaneler (Fig. 1A).
3. Fjern fastgørelsesskruen nærmest betjeningspanelet fra de sider, der skal sættes sammen (fig. 1B).
4. Stil apparaterne sammen.
5. Drej benene for at nivellere dem, til bordene flugter (Fig. 1D).

6. Drej en af de to plader inden i apparatet 180°C (fig. 1C).



7. Saml apparaternes forsider, og skru den medfølgende M5x40 sekskantskrue i inde fra betjeningspanelet og ind igennem det modsatte hul (fig. 1E).
8. Gå om bag ved apparatet, og sæt den medfølgende samlingsplade ind i siden af bagbeklædningen.
9. Sæt pladen fast med de to medfølgende M5 skruer med fladt hoved (fig. 1F).



F.4.1 Fastgørelse til gulv

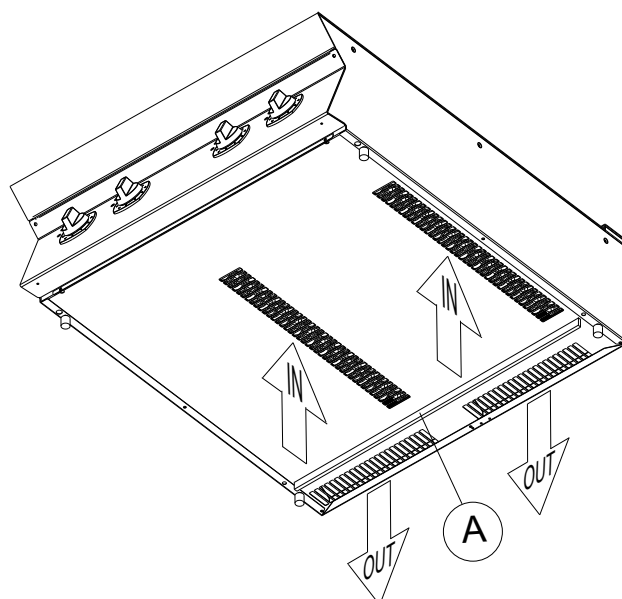
Halvmodulære elementer, der er installeret enkeltvis, skal fastgøres til gulvet i henhold til anvisningerne for tilbehøret, så de ikke kan vælte (F206136).

F.4.2 Forsegling af åbninger mellem apparater

Følg den vejledning, der leveres sammen med tætningsmidlet.

F.5 Grænser for installation

- I tilfælde af montering på et bord skal der påsættes en skilleliste ("A") for at adskille det indgående (IN) og udgående (OUT) flow af køleluft.
- Listen skal lukke for mellemrummet mellem bunden og bordet.



**VIGTIGT**

Apparatet må ikke anbringes udendørs, eller på steder hvor det kan blive udsat for vind og vejr (regn, direkte sollys osv.) ved højder på mere end 2000 m over havets overflade.

F.6 Gas, elektricitets-, vand- og andre tilslutninger (hvis de findes, afhængigt af apparatet og/eller modellen)

- Enhver form for installation eller vedligeholdelse af forsyningsenhederne (gas, elektricitet, vand og/eller damp, hvis de findes) skal udføres af personale fra forsyningsselskabet eller af en faguddannet installatør.
- Identificer det indkøbte apparat ved hjælp af dataene på typepladen.
- Se installationsdiagrammerne vedrørende typen af tilslutninger og deres position på apparatet.

F.7 Elektrisk tilslutning

F.7.1 Elektriske apparater

**ADVARSEL**

Arbejde på elektriske anlæg må udelukkende foretages af specialuddannet personale.

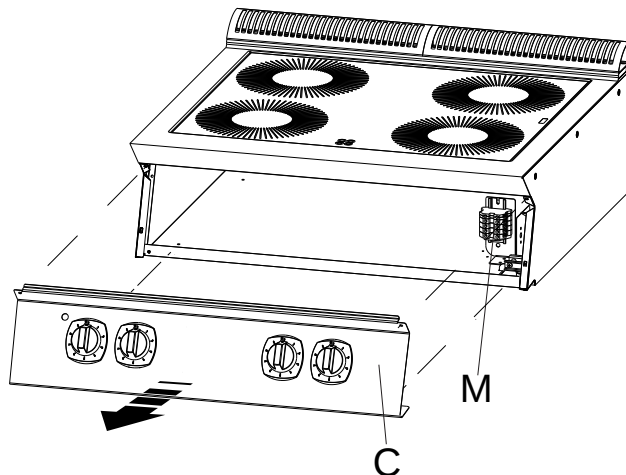
Før tilslutningen skal man sikre sig at:

- Netspændingen og -frekvensen skal svare til angivelserne på apparatets typeplade.
- Der skal være en effektiv ekstrabeskyttelse (jordforbindelse).
- Anlæggets elforsyning skal være forberedt til at klare den faktiske belastning, og den skal desuden være udført fuldt ud korrekt i henhold til gældende regler i maskinens brugsland.
- Der skal anbringes en termosikring mellem elledningen og strømforsyningen og med korrekt kapacitet i henhold til strømforbruget angivet på typepladen, med en kontaktåbning, der tillader komplet afbrydelse i tilfælde af overspænding III, i henhold til gældende bestemmelser.

Med hensyn til afbryderens kapacitet henvises til strømforbruget angivet på pladen med apparatets tekniske specifikationer.

F.7.2 For at få adgang til klembrættet

- Fjern betjeningspanelet "C" ved at skrue fastgørelses-skrueene ud.
- Slut forsyningskablet til klembrættet "M" som angivet på det medfølgende eldiagram.
- Fastgør forsyningskablet med kabelklemmen.



- Når tilslutningen er foretaget, kontrolleres det, at forsyningsspændingen med maskinen i drift ikke afviger med mere end $\pm 10\%$ fra den nominelle spænding.
- Under installationen skal der monteres en afbryder, der skal kunne blokeres i "åben" position i forbindelse med vedligeholdelsesindgreb.

F.7.3 Forsyningskabel

Medmindre andet er anført, leveres vores apparater uden forsyningskabel.

Installatøren skal anvende et fleksibelt kabel med en isolering, der mindst svarer til gummiisolering H07RN-F.

Den del af kablet, der befinder sig uden for apparatet, skal beskyttes af et rør af metal eller hård plast.

**ADVARSEL**

Hvis strømkablet er beskadiget, skal det udskiftes af kundeservicepersonale eller af faguddannet personale for at undgå enhver risiko.

**ADVARSEL**

Producenten fraskriver sig ethvert ansvar for eventuelle skader eller ulykker, der skyldes, at ovenstående angivelser eller gældende lov om elsikkerhed i brugslandet ikke er blevet fulgt.

F.7.4 Sikkerhedsafbryder

Kontrollér, at der er installeret en sikkerhedsafbryder mellem apparatets forsyningskabel og strømforsyningen.

Kontaktåbningens maksimale afstand og lækstrøm skal være i overensstemmelse med gældende lokale sikkerhedsbestemmelser.

F.7.5 Tilslutning til jord og udligningspunkt

Slut apparatet til en jordforbindelse og til et udligningspunkt ved hjælp af skruen under rammen forrest til højre.

Skruen er mærket med følgende symbol



VIGTIGT

I tilfælde af uheldigt brud på den glaskeramiske overflade skal strømmen straks kobles fra på stikkontakten.

G.1 Modeller med induktion

De halvmodulære kogesektioner er udstyret med en kogezone på 5 kW (N7E)/N9E).

De halvmodulære kogesektioner er udstyret med to kogezone på 3,5 kW (N7E)/5 kW N9E. De helmodulære kogesektioner er udstyret med fire kogezone på 3,5 kW (N7E)/ 5 kW (N9E).

Alle kogezoneerne er uafhængige og kan reguleres hver for sig.



BEMÆRK:

Induktionskogezone (i glaskeramik) er klar til brug, og det er ikke nødvendigt at foropvarme den.

G.1.1 Valg af kogegrej

Induktionssystemet fungerer med kogegrej, hvis bundmateriale reagerer med det variable magnetfelt, der frembringes af udstyrets komponenter.

Brugen af kogegrej med andre specifikationer vil derfor medføre andre påvirkninger.

Det er derfor muligt, at den opnåede ydelse er forskellig afhængigt af den anvendte type kogegrej.

Producenten tilbyder valgfrit tilbehør (medfølger ikke), der sikrer den højst mulige ydelse.

Induktionskomfuret er udstyret med et pandepåvisningssystem.

Når kogegrejet fjernes fra en aktiveret kogezone, deaktiveres zonen automatisk.

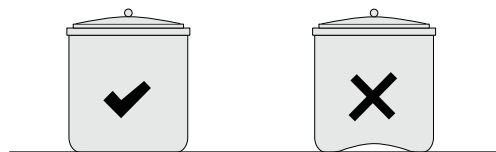
Så snart kogegrejet atter sættes på zonen, genaktiveres den.

- Det anbefales udelukkende at anvende kogegrej, der er beregnet til tilberedning med induktion, specielt kogegrej med flerlaget bund.
- Kogegrejets bund skal være lavet af et af følgende materialer: jern, pladejern, emaljeret jern, støbejern, særlige metaller i flere lag.
- Aluminiumsgrøj med åben kant og bund af lagdelt metal kan ikke anvendes.
- Kogesektionen virker ikke, hvis følgende uegnede materialer anvendes: Rustfrit chrom-nikkelstål, aluminium, kobber, messing, glas, porcelæn.
- Kogegrej med en diameter under ca. **12 cm** genkendes ikke af systemet, der derfor ikke aktiverer zonen.
- Det anbefales desuden at anvende kogegrej med en maksimumdiameter på **28 cm** for at opnå en maksimal opvarmningseffekt.
- Brug aldrig tomt kogegrej, da det på kort tid kan nå op på meget høje temperaturer.

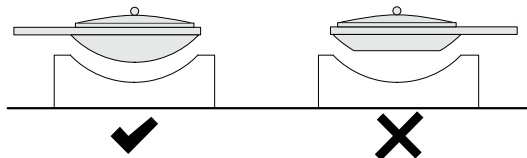


FORSIGTIG

For ikke at beskadige induktorens funktion skal der altid anvendes kogegrej med helt plan bund, da temperaturen ellers ikke overføres korrekt, hvilket kan beskadige apparatet.



For ikke at beskadige induktorens funktion i wokkogesektionen må der **aldrig anvendes kogegrej med helt flad bund**, da temperaturen ellers ikke overføres korrekt, hvilket kan beskadige apparatet.



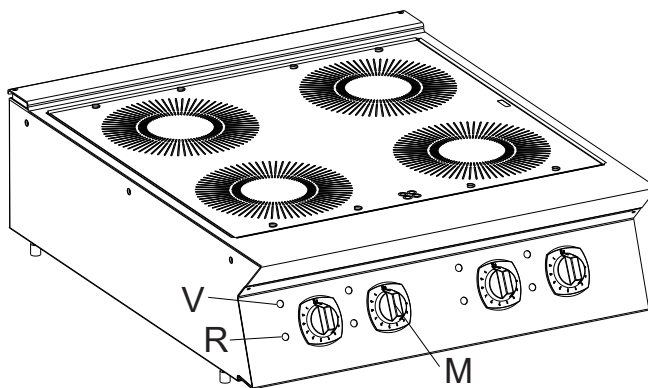
BEMÆRK:

Brug det kogegrej, der anbefales af Electrolux Professional for at få den maksimale ydelse af apparatet.

For yderligere oplysninger kontaktes Electrolux Professional.

G.1.2 Tænding

Hver kogezone styres af en betjeningsknap "M":



- Tænd på afbryderen, der er installeret mellem stikkontakten og apparatet.
- Drej knappen "M" for at tænde for kogezone ved den ønskede effekt:

Betjeningsknappen har følgende indstillinger:

- "0": Zonen er slukket.
- "1"... "4": Mindste effekt.
- "5"... "8": Middeffekt.
- "9": Maksimal effekt.

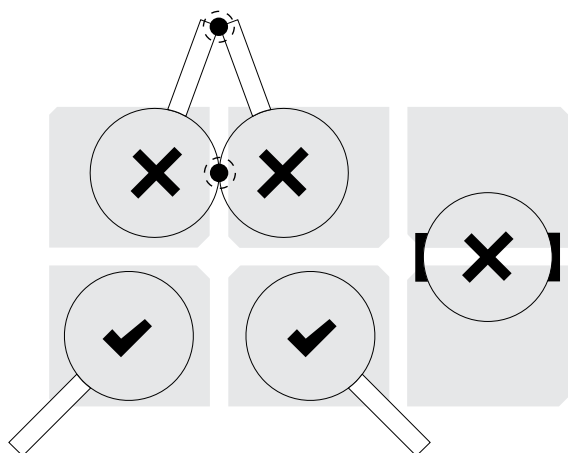
Når der er tændt for afbryderen, og der er anbragt et velegnet kogegrej på apparatet, tænder den grønne kontrollampe "V".

Hvis der ikke befinder sig noget kogegrej på apparatet, eller hvis det er uegnet, blinker kontrollampen hvert andet sekund.

Hvis den røde kontrollampe "R" lyser, angiver den et alvorligt problem i induktionselementet. I dette tilfælde skal der tilkaldes en faguddannet servicetekniker.

G.1.3 Tilberedningstips

- Lad aldrig kogegrej berøre hinanden, når kogesektionen er tændt.
- Induktion har en meget lav inertie ved overføring af elektrisk energi til madvaren: Det betyder, at når energiværdien ændres med betjeningsknappen, sker reaktionen på madvaren øjeblikkelig.
- Opvarmningen sker meget hurtigt: Ved maksimal effekt varmes bunden på tomt kogegrej op til ca. 200°F.
- Når kogegrejet flyttes omkring på den glaskeramiske kogesektion, medfører det en ujævn varmeoverføring i bunden, så mad sætter sig fast på en del af den: Kogegrejet skal derfor altid forblive midt på kogezone.
- Når olie og fedtstof varmes op, skal det ske under konstant opsyn, da disse substanser let overopheder og kan brænde.
- Der opnås en perfekt ensartet opvarmning, når kogegrejet placeres midt på cirklen.
- Anbring aldrig mere end et kogegrej på det samme runde område.



G.1.4 Slukning

- Stil betjeningsknapperne "M" på "0".

H RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE AF MASKINEN



ADVARSEL

Se "ADVARSEL og sikkerhedsoplysninger"



FORSIGTIG

Anvend ikke rengøringsmidler, der er baseret på opløsningsmidler (triklorætylen eller lignende) eller skurepulver.

H.1 Almindelig vedligeholdelse

H.1.1 Anvisninger på rengøring

Følgende rengøringsoperationer skal udføres af ejeren og/eller brugeren af apparatet.



VIGTIGT

Problemer opstået på grund af dårlig eller manglende rengøring, som beskrevet i det følgende, dækkes ikke af garantien.



ADVARSEL

Før der foretages nogen form for rengøring eller vedligeholdelse, skal apparatet frakobles strømforsyningen.

H.1.2 Rengøring af apparatet og dets tilbehør

Før apparatet tages i brug, skal alle indvendige dele og alt tilbehør rengøres med lunkent vand og et neutralt rengøringsmiddel eller med et produkt, der er mindst 90% biologisk nedbrydeligt (for at mindske udslip i naturen af forurenende stoffer), derefter skylles og tørres der nøje efter.

H.1.3 Udvendige dele

OVERFLADER I BØRSTET STÅL (hver dag)

- Rengør alle overflader af stål: Snavs fjernes let, hvis det fjernes med det samme.
- Fjern snavs, fedtstoffer og madrester fra afkølede overflader af stål med sæbevand, med eller uden rengøringsmiddel, og en klud eller svamp. Tør alle rengjorte overflader grundigt bagefter.
- Hvis snavs, fedtstoffer eller madrester er tørret ind, skal kluden eller svampen gnides i satineringsretningen, og der skal skylles ofte: Ved gnidning med cirkelbevægelser kan resterne af snavs på kluden/svampen ødelægge stålets satinerede overflade.
- Jerngenstande kan ødelægge eller beskadige stålet: Ødelagte overflader bliver lettere snavset og er mere udsat for korrosion.
- Reparer eventuelt den ødelagte overflade.

OVERFLADER MØRKNET AF VARME (når det er nødvendigt)

- Udsættelse for høje temperaturer kan føre til dannelse af mørke pletter. De udgør på ingen måde en skade, og de kan let fjernes ved at følge vejledningen i ovenstående afsnit.

H.1.4 Glaskeramiske overflader

- Den glaskeramiske flade rengøres med stykke køkkenrulle dyppet i et specielt rengøringsmiddel til glas. Skyl fladen, og tør den efter med en ren og tør klud.
- Rengør ikke overfladen, mens den er varm.

H.1.5 Induktionsoverflader

- Det er forbudt at anvende aluminiumsfolie i nærheden af induktionszoner: deraf opståede skader dækkes ikke af producentens garanti.
- Hvis man opdager aluminiumsfolie (selv små stykker), skal de straks fjernes for at hindre skade på induktionsenheden.



FORSIGTIG

Det er vigtigt at undgå, at der trænger vand ind til de elektriske komponenter. Indtrængen af vand kan medføre kortslutninger eller lækstrøm, der kan få apparatets sikkerhedsanordninger til at gribe ind.

H.1.6 Luftfiltre til induktion

- For at undgå at beskadige apparatet skal filteret kontrolleres og renses mindst en gang om måneden. Dette skal udføres af en faguddannet servicetekniker.
- Til rengøring:
 - Træk filteret ud fra dets sæde.
 - Slå hårdt på det for at fjerne støvet.
 - Hvis filteret er fedtet, skal det vaskes med et affedtende rengøringsmiddel, skylles og tørres.
 - Herefter sættes det tilbage på plads.Det anbefales at udskifte filteret hver tredje måned, hvis det er beskadiget.

H.1.7 Perioder med stilstand

Hvis apparatet ikke skal anvendes i en længere periode gøres følgende :

- Luk for alle ventiler eller hovedafbrydere før apparatet.
- Gnid alle rustfri stålflader grundigt med en klud fugtet med vaselineolie, indtil alle overflader er dækket af et beskyttende lag.
- Udluft lokalerne jævnlige.
- Kontrollér apparatet, før det tages i anvendelse igen.
- Tænd for elektriske apparater på minimum i mindst 45 min. for at undgå for hurtig fordampning af den ophobede fugt og den heraf følgende ødelæggelse af apparatet.

H.3 Advarselskoder

Nr. lampe grøn lysdiode	Advarsel	Årsag	Afhjælpning (bruger)	Afhjælpning (teknisk service)
1	Kogezone med overtemperatur	Temperaturen er for høj i zonen	Sluk for effekten i zonen, og genstart, når zonen er kølet af	—
		Kogegrejets materiale er uegnet	Brug kogegrej af egnet materiale	—
2	Ingen	—	—	—



FORSIGTIG

Før der foretages nogen form for vedligeholdelse, skal apparatet sættes i sikkerhedstilstand.

Når vedligeholdelsesoperationerne er udført, skal man sikre sig, at maskinen er i stand til at arbejde sikkert, og i særdeleshed at beskyttelses- og sikkerhedsanordningerne er fuldt ud funktionsdygtige.



FORSIGTIG

Overhold kravene til de forskellige indgreb under almindelig og ekstraordinær vedligeholdelse. Manglende overholdelse kan medføre risiko for personalet.

H.1.8 Indvendige dele (hver 6. måned)



VIGTIGT

Indgrebene må udelukkende udføres af specialuddannet personale.

- Kontrollér de indvendige deles tilstand.
- Fjern eventuelle aflejringer af snavs i apparatet.
- Undersøg og rengør aftrækssystemet.



VIGTIGT

I særlige tilfælde (f.eks. intensiv brug af apparatet, saltholdige omgivelser osv.) anbefales det at udføre rengøringen oftere end angivet herover.

H.2 Advarsler

Hvis den røde kontrollampe er tændt, og den grønne blinker mellem to længere lysfaser, kræves der først et indgreb fra brugeren og derefter eventuelt en mere grundig undersøgelse fra teknisk service (se nedenstående tabel).

Hver kogezone er forsynet med en indvendig temperaturkontrol. Anordningen aktiveres, før der forekommer en eventuel overophedning, så kogezoneens effekt reduceres.

- Hvis overophedningen varer ved, bliver kogezoneen midlertidigt deaktiveret.
- Afkølingen foregår hurtigere, hvis kogegrejet fjernes fra den glaskeramiske kogezone.
- Det anbefales at deaktivere zonen med betjeningsknappen og vente lidt.

Når kogezoneen er kold, kan der tændes for den igen ved at dreje betjeningsknappen fra "0" til den ønskede indstilling.

3	Elektronikkort IGBT temperaturføler	Luftfiltrene er snavsede	Kobl apparatet fra nettet, og tilkald teknisk service	Rengør luftfiltrene
		Kølekanalen blokeret		Kontrollér, at hverken ind- eller udgangen for køleluften er blokeret
		Indløb af varm luft gennem køleluftindtagene		Kontrollér køleluftens forløb
		Køleventilatoren blokeret eller defekt		Rengør køleventilatoren, og hvis problemet vedvarer, udskiftes induktionsgeneratoren
		Temperaturføleren på effektforstærkeren er defekt		Udskift induktionsgeneratoren
4	Potentiometerfejl	Afbrydelse mellem generator og betjeningsknapper	Kobl apparatet fra nettet, og tilkald teknisk service	Kontrollér de interne forbindelser
		Potentiometeret defekt		Udskift potentiometeret
5	Fejl på elektronikkortet ved +15V effektforsyningen	Fejl på induktionsgeneratoren	Kobl apparatet fra nettet, og tilkald teknisk service	Udskift induktionsgeneratoren
6	Fejl på kølesystemet	Køleventilatoren blokeret	Kobl apparatet fra nettet, og tilkald teknisk service	Rengør eller udskift køleventilatoren
7	Temperaturføleren for kogezone	Temperaturføleren på induktionsenheden er frakoblet eller afbrudt	Kobl apparatet fra nettet, og tilkald teknisk service	Kontrollér temperaturføleren på induktionsenheden, og hvis den fungerer, udskiftes induktionsgeneratoren
8	Ingen	—	—	—
9	Ingen	—	—	—
10	Fejl på effektkredsløbet på elektronikkortet	Faserelæet defekt	Kobl apparatet fra nettet, og tilkald teknisk service	Udskift induktionsgeneratoren
11	Zonetemperaturføleren uden for området	Føleren er kortsluttet, eller luftkredsløbet fungerer ikke korrekt	Kobl apparatet fra nettet, og tilkald teknisk service	Kontrollér temperaturføleren på induktionsenheden, og hvis den fungerer, udskiftes induktionsgeneratoren
12	Ingen	—	—	—
13	Elektronikkortets netspænding	Generatorens netspænding for lav	Kobl apparatet fra nettet, og tilkald teknisk service	Kontrollér hovedstrømforsyningen
14	Ingen	—	—	—
15	Fejl i mikrostyreenheden på elektronikkortet	Fejl på induktionsgeneratoren	Kobl apparatet fra nettet, og tilkald teknisk service	Udskift induktionsgeneratoren

H.4 Ineffektivitet under tilberedningen

INEFFEKTIVITET	ÅRSAG	AFHJÆLPNING
Utilstrækkelig opvarmning af kogezone	Kogegrejets materiale er uegnet	Brug kogegrej af egnet materiale
	Der mangler en netfase	Kontrollér tilslutningen til nettet
Kontinuerlig opvarmning af kogezone ved maksimumeffekt	Defekt betjeningsgrænseflade	Kontrollér, eller udskift betjeningsgrænsefladen
En tom kogezone starter	Defekt føler for tilstedeværelse af kogegrej	Reparer eller udskift generatoren
Små metalgenstande bliver opvarmet	Defekt føler for tilstedeværelse af kogegrej	Reparer eller udskift generatoren
Ingen opvarmning af kogezone	Kogegrejets bunddiameter er under 12 cm	Brug kogegrej med egnede mål
	Manglende fase	Kontrollér tilslutningen til nettet
Apparatet reagerer ikke	Hovedsikringen er gået	Kontrollér tilslutningen til nettet
	Defekt forsyningslinje	

Sikringerne går, når man tænder for apparatet	Kortslutning i generatoren	Reparer eller udskift generatoren
Manglende opvarmning af en enkelt kogezone	Defekt generator	Reparer eller udskift generatoren

H.5 Reparationer og ekstraordinær vedligeholdelse



BEMÆRK:
Reparationer og ekstraordinær vedligeholdelse skal altid foretages af specialuddannet, autoriseret personale, der kan bestille en servicehåndbog fra producenten.

H.6 Vedligeholdelsesintervaller

Når betjeningspanelet er fjernet, er der adgang til alle de komponenter, der skal vedligeholdes, fra apparatets for- eller bagside. Intervallerne for eftersyn og vedligeholdelse afhænger af de faktiske funktionsbetingelser for maskinen og af miljøforholdene (tilstedeværelse af støv, fugtighed osv.), derfor kan der ikke gives præcise tidsintervaller.

Det tilrådes dog, at man for at begrænse funktionsafbrydelserne til et minimum sørger for en omhyggelig, regelmæssig vedligeholdelse af maskinen.

For at sikre konstant maskineffektivitet anbefales det, at der foretages eftersyn med den frekvens, der angives i nedenstående tabel:



VIGTIGT

Vedligeholdelsesoperationerne og eftersynet på maskinen må udelukkende udføres af specialuddannede teknikere eller af kundeservice forsynet med alle nødvendige, personlige værnemidler (sikkerhedssko, handsker), værktøj og egnede hjælpemidler.

Arbejder på elektriske anlæg må udelukkende foretages af en faguddannet elektriker eller af kundeservice.

Vedligeholdelse, eftersyn, kontroller og rengøring	Frekvens	Ansvar
Almindelig rengøring Generel rengøring af maskinen og det omkringliggende område.	Dagligt	Operatør
Mekaniske afskærmninger Kontrol af tilstanden, om der er deformationer, løsnelede eller manglende dele.	Årligt	Service
Kontrol Kontrol af den mekaniske del, om der er brud eller deformationer, tilspænding af skruerne: kontrol af læsbarheden og tilstanden af skriften på mærkater og symbolerne og eventuel udskiftning.	Årligt	Service
Maskinens struktur Spændingsmoment for maskinens vigtigste bolte (skrue, fastgørelsessystem osv.).	Årligt	Service
Sikkerhedsmærkater Kontrol af læsbarhed og tilstand af sikkerhedsmærkaterne.	Årligt	Service
Elektrisk kontrolpanel Kontrol af tilstanden af de elektriske komponenter i det elektriske kontrolpanel. Kontrol af ledningsnettet mellem elpanelet og maskindelen.	Årligt	Service
Strømforsyningskabel og strømstik Kontrol af tilstanden af strømforsyningskablet (eventuel udskiftning) og af strømstikket.	Årligt	Service
Forebyggende vedligeholdelse Fjern eventuelle aflejringer af snov i apparatet.	Hver 6. måned ¹	Service
Kontrol Kontrollér de indvendige deles tilstand.	Hver 6. måned ¹	Service
Kontrol Undersøg og rengør aftrækssystemet.	Hver 6. måned ¹	Service
Generelt eftersyn af maskinen Kontrol af alle dele, det elektriske udstyr, korrosion, rør...	Hvert tiende år ²	Service

1. I særlige tilfælde (f.eks. intensiv brug af apparatet, saltholdige omgivelser osv.) anbefales det at udføre vedligeholdelsen oftere end angivet herover.

2. Maskinen er designet og fremstillet til at have en levetid på ca. ti år. Når denne periode er forløbet (fra igangsættelsen af maskinen), skal der foretages et gennemgribende eftersyn af maskinen. I det følgende er angivet nogle eksempler på kontroller, der skal foretages.

- Kontrol af eventuelt rustne dele eller elektriske komponenter. Udskift efter behov, og genetabler de oprindelige forhold.
- Kontrol af kabinettet og især af svejsesamlinger.

- Kontrol og udskiftning af bolte og/eller skruer samt kontrol af eventuelt løsnede komponenter.
- Kontrol af det elektriske og elektroniske anlæg.
- Kontrol af funktionsevnen af sikkerhedsanordningerne.
- Kontrol af den generelle tilstand af eksisterende beskyttelsesanordninger og afskærmninger.



BEMÆRK:

Det anbefales desuden at oprette en serviceaftale med kundeservice.

Ophør med brug

- Alle skrotningsoperationer skal ske med slukket og kold maskine, hvor strømforsyningen til maskinen er afbrudt.
- Arbejder på elektriske anlæg må udelukkende foretages af en specialuddannet elektriker og med afbrudt spænding.
- Til udførelse af disse indgreb er det obligatorisk at bære kedeldragt, sikkerhedssko og handsker.
- Ved udtagning af drift og håndtering af de forskellige dele skal der holdes en minimumsafstand over gulvet.

I SKROTNING AF MASKINEN



ADVARSEL

Se “ADVARSEL og sikkerhedsoplysninger”

I.1 Opbevaring af affald

Når apparatet ikke længere skal anvendes, må det ikke efterlades i naturen.

Afhængigt af modellen skal lågerne afmonteres, før apparatet bortskaffes.

Midlertidig opbevaring af specialaffald er tilladt inden bortskaffelse til behandling og/eller endelig opbevaring. Gældende, national miljølovgivning skal dog under alle omstændigheder overholdes.

I.2 Overordnede retningslinjer for afmontering af apparatet

Før maskinen bortskaffes, anbefales det, at man nøje undersøger dens fysiske tilstand, og vurderer om der er dele af strukturen, der eventuelt ville blive udsat for brud under skrotningen.

Man skal bortskaffe maskinens dele på forskellig vis i henhold til deres forskellige beskaffenhed (f. eks.: metaller, olier, fedtstoffer, plast, gummi osv.).

Den nationale lovgivning varierer fra land til land, og man bør derfor sørge for at overholde de anvisninger, der er givet af lovgivningen og myndighederne i det land, hvor apparatet bortskaffes.

Generelt skal apparatet indleveres til en speciel affaldsstation, der sørger for genindvinding/destruktion.

Afmonter apparatet, og sortér komponenterne i henhold til det materiale, de er fremstillet af. Vær opmærksom på, at kompressoren indeholder smøreolie og kølemiddel, der kan indsamles og genbruges. Vær endvidere opmærksom på, at apparatets komponenter er specialaffald, der kan høre ind under bymæssigt affald.



Symbolet på produktet angiver, at produktet ikke må bortskaffes sammen med husholdningsaffaldet, men skal skrottes korrekt for at hjælpe med til at forhindre potentielle, negative konsekvenser for miljøet og folkesundheden. For yderligere oplysninger om genbrug af dette produkt bedes man kontakte sælgeren eller forhandleren af produktet, kundeserviceafdelingen eller det lokale renovationselskab.



BEMÆRK:

I forbindelse med skrotning af maskinen skal alle mærkninger, denne håndbog samt al anden dokumentation vedrørende apparatet destrueres.

J MEDFØLGENDE DOKUMENTATION

- Samling af testskemaer.
- Eldiagram.
- Installationsdiagram.
- Overensstemmelseserklæring

